

WELCOME

We are excited to announce that Saint Paul Public Schools is working with T-Mobile to provide mobile internet connectivity. Here are some of the resources available to assist you with using your Saint Paul Public Schools Alcatel hotspot device.

STUDENT TECHNICAL SUPPORT

Monday – Friday, 8:30am – 8:30pm Eastern Standard Time

Contact via phone:

- Dial 1-800-937-8997
- Enter the T-Mobile phone number on the label on the back of your hotspot
- Please tell the rep you are calling to get help with your device because it is not working
- You will then be routed to our technician for assistance

Remember

Your plan includes 2GB of high-speed data every month. After you use your 2GB, the speed of your connection will reduce significantly to 2G-3G speeds.

- The rules that apply to using your SPPS iPad also apply to using your hotspot.
- Your hotspot will connect only your SPPS iPad. It will not work with other devices.
- You will turn your hotspot in to your school staff, along with your iPad, at the end of the school year.

Soo Dhawaada

Waxaan ku faraxsanahay inaan idin ogaysiinno in Dugsiyada Dadwaynaha ee Saint Paul ay la shaqeyaan T-Mobile si ay u bixiyaan internetka moobeelka. Waa kuwan qaar ka mid ah adeegyada la heli karo si ay kaaga caawiyaan adigoo isticmaalaya qalabkaaga Dugsiyada ee Saint Paul Alcatel.

CAAWINTA FARSAMADA EE ARDAYDA

Isniin – Jimce, 8:30am – 8:30pm Saacadda Bariga (Eastern Standard Time)

Waxaad soo wici kartaa:

- Wac 1-800-937-8997
- Gali lambaarkaaga T-Mobile ee ku qoran xaashaida qalabka dhinaca dambe kaga dhaggan
- Fadlan u sheeg qof ku caawinaya inaad u baahantahay in lagaa cawiyoo qalabkaaga
- Waxaa lagu gudbinayaa qaybta farsamada oo lagaa caawin doono

Wixii ka dambeeya 8:30 p.m. Saacadda Bariga (Eastern Standard Time) iyo sabtida & Axadda

Waxaad soo wici kartaa:

- Wac 1-800-375-1126
- Waxaad dhahdaa “troubleshooting” ama riix #2
- Gali lambaarkaaga T-Mobile ee ku qoran xaashaida qalabka dhinaca dambe kaga dhaggan

Xasuusnaada

Qorshahaaga waxaa ku jira 2GB oo internet awaare sare ah bil kasta ah. Ka dib markaad isticmaas- ho 2GB, xawaraha xiriirkaagu wuu yaraanayaa isagoo noqonaya qiyaastii 2G-3G.

- Xeerarka khuseeya isticmaalka iPad-kaaga SPPS waxay sidoo kale khuseeyaan isticmaalka- ga hotspot.
- Qalabkaaga hotspot-ka wuxuu ku xirmayaa iPad-kaaga oo kaliya. Kuma shaqayn doonto qalabka kale.
- Waxaad ku soo celin doontaa qalabkaaga hotspot-ka iyo iPadkaaga shaqaalaha iskuulka, dhamaadka sanad dugsiyeedka.

Zoo Siab Tos Txais

Peb zoo siab tshaj tawm tias Xees Phos Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntaww ua hauj lwm nrog T-Mobile kom txuas tau internet nrog mobile. Nov yog ib cov kev pab kom nej siv tau Xees Phos Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntaww lub twj Alcatel hotspot.

KEV PAB TXUAS LUB HOTSPOT RAU TUB NTXHAIS KAWM NTAWW

Hnub Monday – Friday, 8:30am – 8:30pm raws lub sij hawm sab hnub tuaj

Tiv tauj hauv xov tooj:

- Hu rau 1-800-937-8997
- Ntaus tus xov tooj T-Mobile uas nyob ntawm daim ntaww tom qab koj lub hotspot
- Thov qhia rau tus neeg saww cev ntawd tias koj xav tau kev pab vim koj lub twj tsis ua hauj lwm
- Ces lawv yuav qhia koj los cob rau peb cov neeg pab koj

Tom qab 8:30 p.m. raws lub sij hawm sab hnub tuaj thiab lim tiam xaus

Tiv tauj hauv xov tooj:

- Hu rau 1-800-375-1126
- Ces hais tias “troubleshooting” los sis nias #2
- Ntaus tus xov tooj T-Mobile uas nyob ntawm daim ntaww tom qab koj lub hotspot

Nco Ntsoov

Qhov kev pab uas koj tau nov muaj 2GB uas khiav ceev txhua hli. Tom qab uas koj siv tas koj qhov 2GB lawm, qhov uas khiav ceev yuav txo los li 2G-3G lawm xwb.

- Siv tib txoj cai uas siv koj lub iPad hauv SPPS los siv koj lub hotspot thiab.
- Koj lub hotspot tsuas txuas tau rau koj lub iPad hauv SPPS xwb. Nws yuav tsis ua hauj lwm rau lwm yam twj.
- Koj yuav muab koj lub hotspot thiab lub iPad rau cov neeg ua hauj lwm hauv koj lub tsev kawm ntaww thaum kawm ntaww xaus rau xyoo ntawd.

After 8:30 p.m. Eastern Standard Time and Weekends:

Contact via phone:

- Dial 1-800-375-1126
- Say “troubleshooting” or press the #2
- Enter the T-Mobile phone number on the label on the back of your hotspot

Bienvenido

Estamos emocionados de anunciar que las Escuelas Públicas de Saint Paul están trabajando con T-Mobile para proporcionar una conexión móvil a internet. Aquí hay algunos de los recursos disponibles para ayudarlo a usar el aparato Alcatel hotspot de las Escuelas Públicas de Saint Paul.

APOYO TÉCNICO PARA LOS ESTUDIANTES

Lunes a viernes, 8:30am a 8:30pm hora estándar del este

Contacto por teléfono:

- Marque 1-800-937-8997
- Ingrese el número telefónico de T-Mobile que se encuentra en la etiqueta en la parte de atrás de su hotspot
- Por favor dígame al representante que usted está llamando para obtener ayuda con su aparato porque no está funcionando
- Usted será enviado a nuestro técnico para que le de ayuda

Después de las 8:30 p.m. hora estándar del este y fines de semana:

Contacto por teléfono:

- Marque 1-800-375-1126
- Diga “troubleshooting” o presione #2
- Ingrese el número telefónico de T-Mobil que se encuentra en la etiqueta en la parte de atrás de su hotspot

Recuerde

Su plan incluye 2GB de internet de alta velocidad cada mes. Después de que usted use sus 2GB, la velocidad de su conexión disminuirá significativamente a velocidades de 2G-3G.

- Las reglas que se aplican al uso de su iPad de SPPS también se aplican al uso de su hotspot.
- Su hotspot se conectará solamente con su iPad de SPPS. No funcionará con otros aparatos.
- Usted regresará su hotspot, junto con su iPad, a la escuela al final del año escolar.

တၢ်တူၢ်လိၢ်မုၢ်

ပသုၣ်ပိၤသးဝးဒိၣ်မးလၢဘိးဘၣ်ရၤလီၤ စ့ၣ်ဖိလိပ်ဒိၣ်ကွီၣ် တၢ်မၤသကိးတၢ်ဒီး T-Mobile ၵ်သိးကဟ့ၣ်လီၤ mobile အုၣ်ထံးန့ၣ်လီၤ. အဝဲအံၤမ့ၢ် တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤအကူၤက့ၢ်တန့ၢ် လၢအိၣ်ကတၢ်ကတိၢ်ပၤသး ၵ်သိးကဆိၣ်ထွဲၤမၤစၢၤန့ၢ်. ဝဲန့ၣ်လီၤစ့ၣ်ဖိလိပ်ဒိၣ်ကွီၣ် Alcatel hotspot device(ဝဲးပိးလီၤ)အကတိၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကွီၣ်ဖိလိပ်ဒိၣ်ကွီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲၤမၤစၢၤ

မ့ၢ်ဆၢၣ်န့ၢ် - မ့ၢ်ဖိဖးန့ၢ်, ဂီၤ ဝဲးဒုၣ်န့ၣ်ရံၣ် - ဟါ ဝဲးဒုၣ်န့ၣ်ရံၣ် မ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဆၢကတိၢ်နီၣ်ထီၣ်

ဆဲးကွီၣ်ဖိလိပ်ဒိၣ်ကွီၣ်

- ဝဲးလီၤ ၁-၈၀၀-၉၃၇-၈၉၉၇
- ဝဲးလီၤ T-Mobile လိတ်စီနီၣ်ဂံၢ်လၢအဆိၣ်ဝဲလံာ်က့ၢ်မၤနီၣ်မၤယါတၢ်ဖိဒိၣ်ဝဲ hotspot အချၢတကၤန့ၣ်တက့ၢ်.
- ဝဲးသးစ့ၣ်တၢ်ပုၤဘၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ခါလၢနကိးယုတၢ်မၤစၢၤဘၣ်ယးန့ၣ်ပိးလီၤ(device)မ့ၢ်လၢအတၢ်မၤတၢ်ဘၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- ဝဲးဒီးပုၤကဆဲးကွီၣ်န့ၢ်န့ၢ်လၢပပုၤသ့ၣ်ညါန့ၢ်ဖၢဝဲးပိးလီၤ(technician)လၢတၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤအဂီၢ်လီၤ.

ဝဲ ဟါ ဝဲးဒုၣ်န့ၣ်ရံၣ်အလီၤခဲ မ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဆၢကတိၢ်နီၣ်ထီၣ် ဒီးဝဲန့ၣ်အကတၢ်န့ၢ်တဖၣ်-

ဆဲးကွီၣ်ဖိလိပ်ဒိၣ်ကွီၣ်

- ဝဲးလီၤ ၁-၈၀၀-၃၇၅-၁၁၂၆
- ဝဲး “troubleshooting” မ့ၢ်တမ့ၢ် ဝဲးလီၤ #၂
- ဝဲးလီၤ T-Mobile လိတ်စီနီၣ်ဂံၢ်လၢအဆိၣ်ဝဲလံာ်က့ၢ်မၤနီၣ်မၤယါတၢ်ဖိဒိၣ်ဝဲ hotspot အချၢတကၤန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်နီၣ်

တလၢတီၢ်ပုၤ နကးဒီးန့ၢ် အုၣ်ထံး high-speed data လၢ 2GB န့ၣ်လီၤ. ဝဲးဒုၣ်န့ၣ် 2GB လၢအလီၤခဲ, နအုၣ်ထံးနကးလၢ ထီၣ်ဝဲးဒီးဒီး, အဂီၢ်လၢလၢတၢ်အချၢကဆိၣ်တၢ်ထီၣ် 2G-3G န့ၣ်လီၤ.

- ကွီၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ထွဲၤဒီး တၢ်ဖျၢကါ SPPS အါဝဲးန့ၣ် အကဘၣ်ထွဲၤမ့ၢ်ကိးဒီး တၢ်ဖျၢကါ hotspot လီၤ.
- န hotspot အအုၣ်ထံးနကးကဆဲးကွီၣ်လိၢ်သးထဲဒၣ် န SPPS အါဝဲးန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်လၢ ဝဲးပိးလီၤအဂ့ၢ်အကတၢ်မ့ၢ်န့ၣ် အတၢ်မၤစၢၤမၤစၢၤ.
- နကဘၣ်မ့ၢ်အဂ့ၢ် hotspot အုၣ် ကွီၣ်ပုၤဘၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ခါအဆိၣ်, ယုၣ်ဒီး နအါဝဲး, ဝဲးန့ၣ်ကတၢ်ကွီၣ်ပုၤအကတၢ်နီၣ်လီၤ.